



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/4/DJI/3
1 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Четвертая сессия

Женева, 2 –13 февраля 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 с) ПРИЛОЖЕНИЯ
К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА***

Джибути

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, представленных двумя заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Доклад готовился с учетом того, что периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

Информация не представлена.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

1. Международная федерация лиг прав человека (МФЛПЧ) и Лига прав человека Джибути (ЛПЧД) констатировали факты серьезного ущемления основных свобод в Джибути и обратили внимание на то, что уже много лет власти Джибути демонстрируют явное нежелание сотрудничать с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Обе организации подчеркнули, что Джибути сильно просрочила представление периодических докладов, в первую очередь Комитету против пыток, Комитету по правам человека и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и что эту страну не посетил ни один специальный докладчик². МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали властям Джибути представлять периодические доклады правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций³.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

2. МФЛПЧ и ЛПЧД сообщили о двух случаях ареста, произвольного содержания под стражей и вынесения обвинительного приговора профсоюзным деятелям. В первом случае активисты портового профсоюза "УТП" 4 января 2006 года были признаны апелляционным судом виновными в организации забастовки⁴, хотя суд первой инстанции счел предъявленные обвинения необоснованными и освободил подсудимых. Второй случай касается ареста и произвольного содержания под стражей в марте 2006 года четверых активистов профсоюза "Трудовой союз Джибути" (УДТ) по явно политическим мотивам (шпионаж в пользу иностранной державы, представление информации иностранной державе и оскорбление Президента Республики)⁵.

3. МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали властям Джибути прекратить угрозы, запугивания, аресты и произвольное заключение под стражу представителей политической оппозиции, профсоюзных деятелей и правозащитников⁶.

2. Отправление правосудия и верховенство права

4. МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали властям Джибути гарантировать всем жителям Джибути, и особенно подвергающихся судебному преследованию профсоюзным деятелям, журналистам, активистам и правозащитникам, право на справедливое судебное разбирательство при полном уважении прав защиты и независимости правосудия⁷.

5. Организация "Репортеры без границ" (РБГ) рекомендовали предусмотреть систему санкций для борьбы с безнаказанностью сотрудников правоохранительных органов в тех случаях, когда они применяют насилие по отношению к журналистам или незаконно содержат их под стражей⁸.

3. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

6. Как утверждает РБГ, в Джибути из-за многочисленных препятствий для свободной публикации новостей и отсутствия финансовых ресурсов для создания прочных пресс-групп частная пресса практически отсутствует, а частные радио- и телевидение запрещены⁹.

7. МФЛПЧ и ЛПЧД обратили внимание на содержащееся в статье 14 Закона о свободе коммуникаций¹⁰ пожелание, согласно которому "собственники, акционеры, коммандитисты, кредиторы и другие участники финансирования деятельности органа прессы должны быть гражданами Джибути", что закрывает доступ в эту сферу иностранным инвесторам и помогает властям контролировать средства массовой информации. Статья 17 этого Закона требует, чтобы директора или содиректора органа прессы проживали на территории Джибути. Статья 47 в свою очередь требует, чтобы директора аудио- и видеопрограмм были старше 40 лет, что является дискриминационным требованием, ограничивающим свободу выражения мнений¹¹.

8. По оценкам МФЛПЧ и ЛПЧД, вследствие этих правовых ограничений свободы информации в стране действует лишь одна государственная теле- и радиостанция ("Радио и телевидение Джибути"). В то же время в Джибути существует лишь одна частная аудиовизуальная компания, предлагающая пакет иностранных каналов на правах аренды. Эта частная компания принадлежит руководителям страны, и поэтому, когда на одном из каналов планируется показ передачи, посвященной экономическому, социальному, финансовому или политическому положению в стране, она подвергается цензуре¹². По данным РБГ, на волнах FM можно слушать станции Би-Би-Си и "Голос Америки", а

трансляция передач радиостанции "Международное радио Франции" 14 января 2005 года была запрещена после передачи материалов об убийстве в 1995 году в Джибути французского судьи Бернара Бореля. РБГ утверждает, что, хотя владеть спутниковыми антеннами не запрещено, власти внимательно следят за их использованием¹³.

9. РБГ сообщает, что еженедельник "Ренуво" оппозиционного движения "Движение за демократическое обновление и развитие" (МРД) является единственной оппозиционной газетой в стране и последним изданием, не находящимся под государственным контролем, и что правительство на протяжении вот уже многих лет ведет борьбу с этим изданием. После ареста четырех сотрудников в 2007 году и конфискации большей части оборудования и материалов издательства газета не выходила несколько недель¹⁴. МФЛПЧ и ЛПЧД отмечают, что газета "Ренуво" - последняя независимая, свободная газета в Джибути - с мая 2007 года запрещена¹⁵. По информации РБГ, единственными газетами, продолжающими издаваться в Джибути, являются газета "Насьон", выходящая два раза в неделю, и издаваемая на арабском языке газета "Аль-Каран" - рупор правящей партии "Народное объединение за прогресс", - которая выходит нерегулярно¹⁶.

10. МФЛПЧ и ЛПЧД отмечают, что единственный в стране Интернет-провайдер находится под контролем государства и что многие сайты, например правозащитных организаций и оппозиционных политических партий, подвергаются цензуре со стороны правящей партии¹⁷. По сообщению РБГ, она не отмечала никаких проблем со свободным потоком новостей онлайн, хотя организация получала неподтвержденные сведения о блокировании нескольких оппозиционных вебсайтов в Европе¹⁸. МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали пересмотреть Закон о свободе коммуникаций и отказаться от цензуры различных средств массовой информации¹⁹.

11. РБГ сожалеет об отсутствии у правительства политической воли к сотрудничеству, например в пересмотре закона о прессе, или стремления проявлять бóльшую прозрачность и открытость перед предложениями местных или международных НПО в тех случаях, когда аресту подвергаются журналисты. РБГ рекомендовала правительству Джибути отменить действующий закон о прессе и принять новое законодательство, которое соответствовало бы демократическим стандартам, не предусматривало тюремного заключения за нарушение его положений и служило бы эффективным механизмом регулирования работы средств массовой информации. Кроме того, РБГ рекомендовала правительству Джибути предоставить эфир частным радиостанциям, способствовать появлению в стране свободной, независимой прессы и организовать подготовку вооруженных сил (армии и полиции) по вопросам прав человека и свободы прессы.

12. МФЛПЧ и ЛПЧД отметили, что, хотя Закон № 1/AN/92/2e L о политических партиях предусматривает право на создание таких партий, некоторые его статьи противоречат свободе ассоциации. Так, в статье 6 упомянутого закона говорится, что, для того чтобы новая партия могла быть создана и признана, необходима поддержка 30 политических деятелей, административных работников, пользующихся авторитетом и известностью лиц или кавалеров национального ордена "Большой звезды". Кроме того, для того чтобы занимать высокое положение или иметь право на получение награды, необходимо быть членом правящей партии или разделять ее программу. Помимо этого, статья 18 позволяет министру внутренних дел обращаться в суд с ходатайством о роспуске той или иной партии. В условиях отсутствия независимости у судебной власти МФЛПЧ и ЛПЧД считают это последнее положение весьма опасным²⁰ и рекомендуют властям Джибути пересмотреть Закон № 1/AN/92/2e L о политических партиях, с тем чтобы привести его в соответствие с теми положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, которые касаются свободы ассоциации²¹.

13. МФЛПЧ и ЛПЧД отметили, что, хотя закон разрешает политическим партиям проводить собрания в любом месте и в любое время при условии получения разрешения министерства внутренних дел, проходившее 8 апреля 2005 года собрание Союза за демократические перемены завершилось причинением тяжкого физического ущерба некоторым оппозиционным политическим деятелям и арестом десятков активистов²².

14. МФЛПЧ и ЛПЧД отрицательно отозвались об условиях проведения последних парламентских выборов, которые противоречили требованиям Международного пакта о гражданских и политических правах. Эти две организации подчеркнули, что в отсутствие реформ избирательного кодекса после парламентских выборов 2003 года, по итогам которых все места в парламенте получила пропрезидентская партия, хотя оппозиционные партии набрали в ходе них 38% голосов, эти оппозиционные силы приняли решение бойкотировать парламентские выборы 8 февраля 2008 года. При этом они заявили, что проведение одного тура голосования по спискам по мажоритарному принципу фактически даст президентской коалиции 65 мест в парламенте за счет политического большинства и что в этих условиях о свободных, демократических и прозрачных выборах речи идти не может²³. МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали властям Джибути в сотрудничестве со всеми политическими силами как можно скорее провести пересмотр избирательного кодекса, с тем чтобы создать условия для проведения в стране действительно свободных выборов на основе принципов плюрализма в соответствии с положениями ратифицированных Джибути международных договоров о защите прав человека²⁴.

15. МФЛПЧ и ЛПЧД сообщили, что накануне выборов лидеры оппозиционных политических партий подвергались давлению со стороны властей, которые, в частности,

заклучили их 1 февраля 2008 года под домашний арест, с тем чтобы помешать проведению организованных оппозицией мероприятий в рамках избирательной кампании. По данным МФЛПЧ и ЛПЧД, в тот же день представители вооруженных сил не позволили выйти из дома председателю ЛПЧД. Это свидетельствует о том, что власти не проводят различий между правозащитниками и политической оппозицией в нарушение принципов Декларации о правозащитниках, принятой в 1998 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. МФЛПЧ и ЛПЧД подчеркнули, что, как и следовало ожидать, итогом выборов, проводившихся по единому списку, стала полная победа президентской партии большинства, получившей 65 мест в парламенте²⁵.

16. МФЛПЧ и ЛПЧД сообщили, что 14 декабря 2005 года председатель ЛПЧД был арестован и отправлен в пересыльный полицейский центр в городе Нагад, откуда он был доставлен в полицейскую школу в том же городе, где его подвергли жестоким допросам по поводу его сообщений о полицейских репрессиях в столичном районе Ариба 30 декабря 2005 года, в результате которых восемь человек получили тяжелые ранения, пять человек пропали без вести и еще пять, в том числе женщина и одиннадцатилетний ребенок, погибли. Председатель ЛПЧД был освобожден после вмешательства дипломатического корпуса в Джибути и организации, занимающейся отстаиванием прав правозащитников. Кроме того, МФЛПЧ и ЛПЧД сообщили о том, что председатель ЛПЧД был вновь арестован и приговорен уголовным судом Джибути к шести месяцам тюремного заключения за "распространение лживых новостей" и "клевету". Основанием для этого стало опубликование информационной записки "Поселок Дэй - полюс беззакония"²⁶. МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендовали властям Джибути прекратить попира́ть права, гарантируемые Декларацией Организации Объединенных Наций о правозащитниках²⁷.

4. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

17. По мнению МФЛПЧ и ЛПЧД, положения статей 41, 42, 43, 214 и 215 нового трудового кодекса (Закон № 133/AN/05/5 L) противоречат основным свободам и препятствуют свободной и независимой профсоюзной деятельности. Пункт 8 статьи 41, предусматривающий приостановку действия трудового договора на период регулярного осуществления работником политической или профсоюзной деятельности, подкрепляется положениями статей 42 и 43, согласно которым этот период не зачитывается работнику в трудовой стаж и в течение него он утрачивает право на получение заработной платы. По мнению МФЛПЧ и ЛПЧД, из этих трех статей нового трудового кодекса вытекает, что занятие политической или профсоюзной деятельностью является серьезным проступком, позволяющим работодателю существенно изменить условия трудового договора и уволить работника²⁸.

18. Пункты 4 и 5 статьи 214 запрещают заниматься руководящей профсоюзной работой всем лицам, приговоренным к тюремному заключению на срок от трех месяцев условно любой судебной инстанцией. МФЛПЧ и ЛПЧД считают, что, поскольку многие профсоюзные деятели подвергались допросам, арестам и тюремному заключению в связи с их профсоюзной деятельностью, это положение автоматически запрещает многим активистам занимать руководящие профсоюзные посты или находиться на них и что, как следствие, он ограничивает свободу мнений и профсоюзные свободы и серьезно препятствует реализации права на организацию и ведение коллективных переговоров²⁹.

19. Кроме того, МФЛПЧ и ЛПЧД сообщили, что положения о контроле (пункт 1 статьи 215) получившей признание профсоюзной организации предусматривают выдачу или отказ в выдаче расписки, имеющей силу учредительного документа, министерством труда в течение двух недель с момента получения отчета трудовой инспекции; право прокурора Республики распустить профсоюзную организацию, несмотря на выдачу документа о признании и учредительного документа; и обязанность повторить все вышеуказанные процедуры при малейшем изменении устава, несоблюдение которой влечет за собой признание профсоюза незаконным³⁰.

20. По мнению МФЛПЧ и ЛПЧД, министерство труда имеет возможности заниматься фаворитизмом по отношению к отдельным профсоюзным организациям. Это подтверждается тем, что в Комиссию по проверке полномочий Международной конференции труда (МКТ) вот уже много лет постоянно и регулярно поступают жалобы на узурпацию профсоюзного статуса нерепрезентативными организациями, подконтрольными властям Джибути. Эта практика противоречит принципу свободной организации профсоюзов, профсоюзному плюрализму и праву на ведение коллективных переговоров³¹.

21. МФЛПЧ и ЛПЧД считают, что в отношении профсоюзных свобод законодательство Джибути противоречит положениям регламентирующих трудовые отношения международных конвенций МОТ, в частности конвенций №№ 87, 98 и 135, подписанных Джибути в 1978 году, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Всеобщей декларации прав человека³². МФЛПЧ и ЛПЧД рекомендуют властям Джибути пересмотреть новый трудовой кодекс, с тем чтобы обеспечить уважение профсоюзных свобод, восстановить на работе без каких-либо условий профсоюзных деятелей, неправомерно уволенных после сентября 1995 года, и погасить перед ними всю задолженность по заработной плате³³.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

Информация не представлена.

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Информация не представлена.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Информация не представлена.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council).

Civil society

FIDH and LLDH La Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme* , Paris, France et la Ligue Djiboutienne des droits humains, Djibouti (Joint Submission)

RSF Reporters Sans Frontières* , Paris, France.

² FIDH and LDDH, p. 1.

³ FIDH and LDDH, p. 5.

⁴ Arrêté N° 01/06 du 4 janvier 2006 de la chambre correctionnelle de la cour d'appel de Djibouti.

⁵ FIDH and LDDH, p. 2-3.

⁶ FIDH and LDDH, p. 5.

- 7 FIDH and LDDH, p. 5.
- 8 RSF, p. 2.
- 9 RSF, p. 1.
- 10 Loi N°2/AN/92/2e L, promulguée le 15/09/1992.
- 11 FIDH and LDDH, p. 4.
- 12 FIDH and LDDH, p. 4.
- 13 RSF, p. 1.
- 14 RSF, p. 1.
- 15 FIDH and LDDH, p. 4.
- 16 RSF, p. 1.
- 17 FIDH and LDDH, p. 4.
- 18 RSF, p. 1.
- 19 FIDH and LDDH, p. 5.
- 20 FIDH and LDDH, p. 1, 2.
- 21 FIDH and LDDH, p. 5.
- 22 FIDH and LDDH, p. 2.
- 23 FIDH and LDDH, p. 1.
- 24 FIDH and LDDH, p. 4-5.
- 25 FIDH and LDDH, p. 1.
- 26 FIDH and LDDH, p. 3.
- 27 FIDH and LDDH, p. 5.
- 28 FIDH and LDDH, p. 2.
- 29 FIDH and LDDH, p. 2.
- 30 FIDH and LDDH, p. 3.

³¹ FIDH and LDDH, p. 3.

³² FIDH and LDDH, p. 2.

³³ FIDH and LDDH, p. 5.
